



## LEITARTIKEL

*Liebe Fans,*

*Nach einem ereignisreichen Sommer (Festival of Speed in Goodwood, Le Mans Classic, 2. internationales R4-Treffen, ...) kündigt sich ein vielversprechender Start in die Saison an.*

*Die World Series by Renault in Hockenheim, Silverstone und Barcelona, der Autoflohmarkt in Lohéac oder auch der europäische Tag des Denkmals in Flins bieten lauter Möglichkeiten für Treffen.*

*Außerdem ist zu vermerken, dass 6 Fahrzeuge aus der Renault Kollektion in der Pariser Automesse Mondial de l'Automobile ausgestellt werden.*

*Wir wünschen Ihnen viel Spaß bei der Lektüre dieser Zeilen.*

*Das Team Histoire & Collection*

## NEUIGKEITEN

### 05. Juni ► Autodrome Heritage Festival, ein Tag mit vielen Veranstaltungen



Nach dem Erfolg in 2009 haben viele Sammler die Rennstrecke in Linas-Montlhéry anlässlich des zweiten Autodrome Heritage Festival des UTAC in Zusammenarbeit mit den französischen Herstellern Renault, Peugeot und Citroen besucht.

Knapp 800 Fahrzeuge nahmen teil. Es standen viele Aktivitäten auf dem Programm: Fahrten, allgemeine Parade, Ausstellung von etwa 80 Auto- und 50 Motorradmarken. Der Clou der Show war eine Luftschau, die Groß und Klein begeisterte.

Am Renault Histoire & Collection-Stand konnten die Fans den wunderbaren Typ DG, genannt Victoria Rothschild, einen Dauphine 1093 und einen Renault 8 Gordini bewundern, aber auch die Fahrer treffen, die für die Farben der Raute bekannt geworden sind: Alain Serpaggi, Jean Pierre Jaussaud, Jean Vinatier, Michel Leclère oder auch Emmanuel Guigou, der die französische Rallye-Meisterschaft hinter dem Steuer eines Renault Clio Sport R3 Maxi bestreitet.

Das dritte Autodrome Heritage Festival ist für Samstag, den 4. Juni 2011 geplant.



### 05./06. Juni ► La locomotion en fête : Ein Ehrenplatz für den Colorale

Auf dem Flugfeld von Cerny – La Ferté-Alais nahmen an der diesjährigen 18. Ausgabe der Locomotion en Fête, einem der wichtigsten Treffen alter Nutzfahrzeuge in Europa, knapp 1500 Fahrzeuge teil.

Zu den wichtigsten Themen gehörte das 60jährige Bestehen des Colorale. Als Partner der diesjährigen Veranstaltung stellte Renault 4 Colorale aus, davon einen extrem seltenen Kastenwagen SAPRAR. Zusätzlich gab es eine Ausstellung von Mini-Fahrzeugen, Postern und Fotos aus dem historischen Bestand von Renault. Das von dem Colorale-Club organisierte Treffen, an dem mehr als 35 Modelle teilnahmen, bot der breiten Öffentlichkeit die Möglichkeit, viele Allradmodelle, Prairie und Savane zu entdecken.





**02. bis 04. Juli ▶ Festival of Speed de Goodwood : Ein einmaliges Ereignis**



Das dem Automobilsport gewidmete herrliche Festival of Speed in Goodwood hat mehr als 100 000 Fans angezogen, die viele Rennwagen und prestigeträchtige Fahrzeuge bewundern konnten. 3 Tage lang haben die Boliden sich bei verschiedenen Wettkämpfen gemessen, u. A. bei dem berühmtesten, dem 1,9 km langen Goodwood-Rennen. Darüber hinaus bietet dieses Festival die Möglichkeit, in den Boxen ebenso seltene wie leistungsstarke Fahrzeuge zu bewundern, die eher an Museen und Privatsammlungen gewöhnt sind. Viele prestigeträchtige Rennfahrer waren gekommen, u. A.: Lewis Hamilton, Jenson Button, Giacomo Agostini, Sir Jacky Stewart oder auch Jean Ragnotti und Emmanuel Guigou zusammen mit dem Renault Histoire & Collection-Team, das Vorführungen am Steuer des Renault 5 Turbo und des Alpine A443 gemacht hat.



**09. bis 11. Juli ▶ Le Mans Classic : 3 verrückte Tage!**

Die 5. Ausgabe des Le Mans Classic war mit 100 000 Zuschauern, 8 000 Clubwagen, fast 1 000 Rennfahrern und etwa hundert künftigen Rennfahrern im Rahmen des Little Big Mans ein voller Erfolg.

Auf der Strecke haben 470 konkurrierende Wagen verteilt auf 6 Bühnen im Verlauf des Wochenendes für Aufsehen gesorgt. Jean Ragnotti und Alain Serpaggi nahmen dieses Jahr mit dem für diesen Anlass vollkommen von Renault Histoire & Collection restaurierten Alpine M65 teil. Neben GT 40, AC Cobra oder auch dem Jaguar E hat das schlagkräftige Duo einen überzeugenden 7. Platz im Classement belegen können.

Unter den Clubs hat der Bereich Club Renault den Sonderpreis der Jury für die Versammlung von mehr als 200 sportlichen Alpine und Renault bekommen. Wir danken dem CAR Le Mans für das Engagement bei der Organisation dieser Veranstaltung.



**17./18. Juli ▶ 2. internationales R4 - Treffen**

Das 2. internationale R4-Treffen war für den 17./18. Juli in Thernay festgelegt worden und es war, wie versprochen, eine farbenfrohe Veranstaltung!

Unter den R4 Limousinen, Transportern und anderen Varianten war Renault Histoire & Collection als Partner der Veranstaltung mit einer Ausstellung unter dem Titel „Die Ausreißer“ vertreten, das dem Publikum einige seltene Modelle gezeigt hat: Den Renault 4 der „Paris-Dakar“ 1980, den R4 „Elle“, den Renault Cross ...

Persönlichkeiten wie die Brüder Marreau, Michel Duvernavy oder auch Jean Ragnotti waren zu einem reichhaltigen Programm gekommen. Interviews, Autogramme und Erinnerungsfotos haben unseren VIP nicht viel Freizeit gelassen! Die Brüder Marreau haben ihren Renault 4 zusammen mit Michel Duvernavy in seinem Renault 4 Cross über das Allradgelände und durch die Sandgrube gesteuert. Schließlich hat Jeannot nach einer Vorführung auf dem Geschicklichkeitsparcours mit einem Twingo Gordini anschließend mit einem Renault 4 trainiert, der für die Dünen vorbereitet war.

Für 2011 wurde ein neues Treffen vereinbart, bei dem wir zusammen die 50 Kerzen des Renault 4 ausblasen werden!





## NEWSLETTER HISTOIRE & COLLECTION

September 2010 – Oktober 2010



### NÄCHSTE TERMINE

#### 18./19. September ► Europäische Tage des Denkmals in Flins

Das Werk in Flins beteiligt sich am 18. und 19. September wieder an den Europäischen Tagen des Denkmals. Bei dieser Gelegenheit wird ein Gebäude für das Personal und die Öffentlichkeit geöffnet. Es werden Ausstellungen und Animationen sowie eine Rundfahrt in einem kleinen Zug geboten.

Etwa 20 Fahrzeuge aus der Kollektion werden zu folgenden Themen zu sehen sein: Gedenktage, die Clio Saga, die Rallye vor dem Krieg, Nutzfahrzeuge, Cabrios.

#### 25./26. September ► Auto Moto Rétro in Rouen

Am Samstag, 25. und Sonntag 26. September öffnet die Messe Auto Rétro Rouen im Parc des Expositions von Rouen ihre Pforten. 2 Tage lang können die Besucher mehr als 400 Sammlerfahrzeuge bewundern, die Tauschbörse abklappern und Zubehör für Autos und Motorräder erwerben.

An dieser Veranstaltung für Fachleute und Privatpersonen werden 150 Aussteller und mehr als 30 Clubs, u. A. der Club Fuego France, der Alliance Club Passion oder auch der CAR Cléon teilnehmen, der zu diesem Anlass eine Nachbildung des Colorale „Feuerland-Alaska“ und die Renault 5 Maxi Turbo Superproduktion „Philips“ aus der Renault-Sammlung vorstellen wird.



#### ► Weitere Infos:

Weitere Angaben finden Sie auf der entsprechenden Website: <http://www.salonautomotoretro.com>

#### 30. September/17. Oktober ► Mondial de l'Automobile

Zu den auf der Automesse in Paris ausgestellten Fahrzeugen gehört auch die Ausstellung "Unglaubliche Sammlung II" mit 6 Fahrzeugen aus der Renault-Sammlung:

- für die Vorkriegszeit der 40 CV Typ MC und der 40 CV „der Rekorde“ Typ NM, mit dem 1926 der Geschwindigkeitsweltrekord über 24 Stunden gebrochen wurde: 4167 km bei durchschnittlich 173,6 km/h.
- zur Feier der sportlichen Version der Renault 5 TL und der Renault 5 Turbo, die schon 30 Jahre alt sind!
- und schließlich in Vorbereitung auf sein 50jähriges Bestehen im Jahr 2011, ein R4 Parisienne, mit Geflecht herausgeputzt und das Projekt 118, einer Limousine auf R4-Basis, der Vorläufer des R6.



#### ► Weitere Infos:

Weitere Angaben finden Sie auf der entsprechenden Website: [www.mondial-automobile.com](http://www.mondial-automobile.com)

#### 02./03. Oktober ► 18. Autoflohmarkt in Lohéac

Bei dieser neuen Ausgabe des Autoflohmarktes in Lohéac stehen 30 Jahre Renault 5 Turbo im Vordergrund. Als Teilhaber der Veranstaltung ist Renault Histoire & Collection mit der Ausstellung verschiedener Ausführungen dieses sportlichen Wagens vertreten: Dem Renault 5 Turbo „Philips“, dem Renault 5 Turbo Tour de Corse oder auch dem Renault 5 Maxi Turbo Superproduction ...

Verschiedene Renault 5 Turbo werden über den Ring von Lohéac fahren, wobei Jean Ragnotti natürlich die Rolle des Seiltänzers übernimmt.

Die Teilnahme des Alpine M65 und der beiden Rennfahrer Jean Ragnotti und Alain Serpaggi, die natürlich auf dem Ring Vorführungen machen, sind als kleines Augenzwinkern in Richtung des Le Mans Classic 2010 zu sehen.



#### ► Weitere Infos:

Alle praktischen Angaben finden Sie unter folgender Adresse:  
<http://www.manoir-automobile.fr/welcome/index.php>



## NEWSLETTER HISTOIRE & COLLECTION

September 2010 – Oktober 2010



### 05./07. November ► Epoqu'Auto

Die 32. Ausgabe von Epoqu'Auto huldigt mit der Feier 100 Jahre Alfa Romeo eine italienische Marke. Bei dieser Gelegenheit feiern die Organisatoren auch das 50jährige Bestehen des Museums Henri Malatre und 30 Jahre Renault 5 Turbo. Renault Histoire & Collection wird das bei der Automesse Paris 1978 vorgestellte Modell des Renault 5 Turbo, den Renault 5 Turbo Tour de Corse, erste Entwicklung Gruppe B und schließlich den Renault 5 Maxi Turbo Superproduction ausstellen, mit dem Eric Comas das oberste Treppchen der französischen Meisterschaften der Superproduction 1987 erobert hat.



Auch 60 Jahre Colorale werden nicht vergessen und die Besucher können drei verschiedene Ausführungen dieses Modells bewundern: Den Colorale Pannendienst in seiner „vergessenen Garage“, den Colorale Typ Kastenwagen SAPRAR und eine Nachbildung des Colorale „Tibesti-Äthiopien“.

#### ► Weitere Infos:

Alle praktischen Angaben finden Sie unter folgender Adresse:  
<http://www.epoquauto.com>

## IM BLICKPUNKT - CLUBAUSFLÜGE

### 19. September ► 2. Treffen Alpine & alte Renaults Drôme und Ardèche

Am Sonntag, den 19. September 2010 feiert der Club ARADA (Alpine Renault Anciennes Drôme Ardèche) sein Bestehen mit einem Treffen der Renault und Alpine Fahrzeuge im außergewöhnlichen Rahmen des Musards-Beckens in La Roche de Glun (Drôme), 8 km nördlich von Valence.

In der Heimat der so berühmten Gotti-Felgen (die nach wie vor in La Roche de Glun hergestellt werden) werden mindestens 200 Fahrzeuge erwartet. Bei diesem Treffen können die Renault- und Alpine-Fans die vielen Modelle bewundern, die die Geschichte und den Wettstreit dieser Modelle geprägt haben.

Es werden viele Aussteller mit ihren Produkten vertreten sein: Gotti Felgen, Les Selliers du Domaine, Aquarelles automobiles ...

In einem angenehmen und geselligen Rahmen erwarten Sie ab 9 Uhr viele Freiluftanimationen und Imbisse vor Ort.



#### ► Weitere Infos:

Teilnahme 10 € pro Team (Kaffee+Gebäck, Plakette, Souvenirs), Lunchpakete oder Imbisse vor Ort. Eintritt für Publikum frei

Teilnahmescheine können von der Website heruntergeladen werden: [club-arada.fr](http://club-arada.fr)

**Auskunft** : Tel: 06 85 08 98 62 **Adresse**: ARADA 3 Allée Plaisance 26120 MONTELIER

### 24. Oktober ► Fahrt auf dem Ring von Clastres

Nach der erfolgreichen Veranstaltung am 24. Juli d. H. und aufgrund der auf 30 Fahrzeuge begrenzten Teilnehmerzahl lädt der Club Alpine & Renault Sportives des Aisne Sie zum nächsten Ausflug auf dem Ring von Clastres am 24. Oktober 2010 ein.

Für Geselligkeit, Sicherheit und gute Laune ist gesorgt!



#### ► Weitere Infos:

Auskunft und Anmeldeunterlagen sind erhältlich bei:

**Michael CHOLLET**, Vorsitzender von Cars02 - **Tel** : 06 45 73 70 23 **E-Mail** : [CARS02@hotmail.fr](mailto:CARS02@hotmail.fr)



## GEBURTSTAGE

# Schon 45 Jahre alt!

# 2010

Der Renault 16, das erste hochwertige Fließheck ...

**Offiziell wurde der Renault 16 auf dem Autosalon in Genf 1965 vorgestellt. Seine Linie hat Schule gemacht und es gibt heute unzählige Marken, die sich von seiner Philosophie, seinem Komfort und seiner Funktionalität haben inspirieren lassen.**

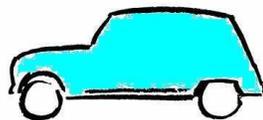
Bei seiner Vorstellung im Januar 1965 schlägt der Renault 16 ein wie eine Bombe. Die entschieden moderne Linie mit dem Fließheck (besonders originell bei einer Limousine dieser Klasse) stellt die Vielseitigkeit in den Vordergrund. Wie es so oft bei Renault der Fall ist, wird damit ein Weg beschritten, den andere später auch beschreiten werden.

Dank der Federung mit großem Federweg ist der Renault 16 bequem und stellt mit seinem Motor aus Guss-Aluminium eine technische Innovation dar. Diese Mechanik findet man in den Ausführungen TS, TA, TX und der kleinen Limousine und Rallye-Weltmeisterin, dem Alpine A 310 und den Formules Renault der sportlichen Ausführungen wieder. Der Turbo-Motor des Renault 16 ist der erste serienmäßige überfütterte Motor: Auch diese Technik, die Renault 1902 patentieren ließ, hat Schule gemacht.

Im Bereich der Neuerungen sind insbesondere zu nennen:

- 7 Sitzpositionen, erweiterbarer Kofferraum,
- serienmäßiger Drehstromgenerator,
- elektrische Fensterheber in der Ausführung TS,
- elektronisch gesteuertes Getriebe ab 1969,
- aerodynamischer Heckspoiler der Ausführung TX.

Das ist eine beeindruckende Bilanz für ein einziges Modell, das zum "Auto des Jahres 1965" gewählt wurde.



# 2011

## WUSSTEN SIE DAS?

### Namen und Spitznamen des Renault 4

In Italien ist der JP4 unter dem Namen Frog bekannt

In Spanien: Cuatro latas (Vier Dosen)

Im (ehemaligen) Jugoslawien: Katja (Catherine)

In Tunesien: R4 Monastir, Geburtsort des Präsidenten Habib Bourguiba

In Südrhodesien: Das Oui Oui Auto

In Argentinien 2 Spitznamen: EA (Economico Argentino) und El Correcaminos (der Wegläufer)



#### ► Weitere Infos:

Diese Rubrik und Informationen zum R4 (Fotos, Anekdoten, Werbung...) finden Sie auch auf Facebook unter folgender Adresse:

<http://www.facebook.com/pages/Renault-4/112519235437978>



## NEWSLETTER HISTOIRE & COLLECTION

September 2010 – Oktober 2010



### TERMINE 2010

18./19. September

19. September

25./26. September

30. September/17. Oktober

16./17. Oktober

02./03. Oktober

09./10. Oktober

05./07. November

05./07. November

- ▶ World Series by Renault, Silverstone (Großbritannien)
- ▶ 2. Treffen Alpine & alte Renaults Drôme und Ardèche
- ▶ Tag der Offenen Tür in Flins
- ▶ Auto Moto Rétro in Rouen
- ▶ Mondial de l'Automobile
- ▶ Messe Automédon
- ▶ Auto-Flohmarkt Lohéac
- ▶ World Series by Renault, Barcelona (Spanien)
- ▶ Epoqu'Auto
- ▶ Rallye Costa Brava (Spanien)



### Schreiben Sie uns Ihre Erfahrungen

Wir fordern Sie auf, uns:

- ein oder zwei Fotos Ihrer Kollektion zu senden,
- einen Text über einen Ausflug mit Ihrem Club, über Ihre Teilnahme an einer Messe, einer Oldtimer Rallye oder einem Streckenabschnitt der World Series by Renault (max. 10 Zeilen, möglichst mit Bildern),
- Ihre nächsten Termine mitzuteilen, damit sie veröffentlicht werden können.

▶ Bitte unbedingt per E-Mail an folgende Adresse senden: [contact.club@renault.com](mailto:contact.club@renault.com) und Folgendes angeben:

„Mit dieser Mail trete ich weltweit und für die gesamte Dauer der Copyright-Rechte auf Texte und künstlerische Ausführungen der französischen und ausländischen Gesetze und der internationalen, derzeitigen und künftigen Konventionen und deren eventuelle Verlängerung kostenlos und nicht exklusiv meine Rechte auf geistiges Eigentum an den der Renault SAS im Rahmen des Newsletter Histoire et Collection zugestellten Bildern und/oder Texten ab.“

### KONTAKTADRESSE

#### Renault Histoire & Collection

FR- RSC BL2 1 70, 1967 rue du Vieux Pont de Sèvres, 92109 Boulogne Billancourt Cedex – France

Fax : + 33 1 76 89 05 18 - Mail : [contact.club@renault.com](mailto:contact.club@renault.com)

Wenn Sie in die Sammlerdatenbank Renault Histoire & Collection aufgenommen werden möchten, senden Sie uns bitte eine Mail an folgende Adresse: [contact.club@renault.com](mailto:contact.club@renault.com)

Anträge auf Konformitätszertifikat sind zu richten an:

#### Renault Histoire & Collection

EQV NOV 0 67 , 13 avenue Paul Langevin , 92359 Le Plessis-Robinson

Mail : [certificats.histoire.collection@renault.com](mailto:certificats.histoire.collection@renault.com)

